

姉妹都市

SEATTLE-KOBE SISTER CITY ASSOCIATION

Volume 8, Issue 1

Our Fifth Decade of Friendship

May 2004

Hatakko Daiko Student Taiko Drum Group Coming from Kobe! July 31 and August 1, 2004



Hatakko Daiko is a taiko drumming group made up of 20 elementary, junior high, and high school students from Hatacho in Kobe. Formed in 1996, the group is now in its eighth year. Hatakko Daiko focuses on local youth development activities and is committed to the principle of "working hard to serve others." By holding performances to support terminally ill children, the International Germany Peace Village, and the children of Afghanistan, group members become engaged in the world they live in and are encouraged to think about issues of international peace. They hope that the taiko drums lift people's spirits and resound deeply through body and soul.

In January 1995, the city of Kobe endured a great earthquake and sustained tremendous damage. However, thanks to support from various nations and regions, especially Kobe's sister city of Seattle, Kobe was restored with remarkable speed. Almost 10 years

have passed since the earthquake, and Hatakko Daiko, a children's taiko group, will be coming to Seattle to perform. These performances will be held in appreciation for the aid Kobe citizens re-



ceived from the people of Seattle after the earthquake.

Hatakko Daiko has chosen Kobe's sister city, Seattle, as a location for its first performance and group members are excited to share their love of taiko with Seattle citizens! They will be giving performances in the Seattle area on Saturday, July 31 and Sunday, August 1. The current tentative schedule includes appearances in the **SEAFAIR Torchlight Parade** on July 31 and performances at **Uwajimaya** and **Westlake Center**.

These will be the students' first performances abroad so they are very excited. We hope many SKSCA members and friends will come out to show their support! Save the dates!



**Homestay family needed
7/27- 8/1 (See inside p. 3) !!**



Seattle Post-Intelligencer

Junglecity Network and Seattle Post-Intelligencer to Produce Mariners News and Features Online in Japanese

Congratulations to **Junglecity.com** for launching **Seattle Mariners** baseball information in Japanese with the **Seattle Post-Intelligencer**. **Junglecity Network, Inc.**, an online media company, and the Post-Intelligencer's **Seattlepi.com** website have announced that the two companies are launching joint production of Mariners news, Q&A's, and player profiles in

(Continued on page 2)

A Big THANK YOU To Our Corporate Sponsors!

We greatly appreciate the support of the following businesses and organizations:

Bank of America
The Boeing Company
Corporate Computer, Inc.
Executive Pacific Plaza Hotel
Hyogo Business & Cultural Ctr.
JD Cook Travel

Japan-America Society
JET Alumni Association
Junglecity Network Inc.
Kobe Trade Information Office
Law Office of Darryl S. Vhugen
Mithun Partners Inc.
Nintendo of America

Nippon Express USA, Inc.
NT Group, Inc.
Odyssey Maritime Discovery Center
Port of Seattle
SEAFAIR
Seattle Aquarium
Seattle Mariners

Seattle Sounders
Starbucks
United Airlines
US-Japan Foundation
Uwajimaya
Yamato Transport USA
YMCA of Greater Seattle



Message from the Chair

Happy Spring! It has been an exciting spring, with the blooming flowers, the start of baseball season, and the annual Cherry Blossom Festival at the Seattle Center! The 21 sister cities reception was also held last month at the Museum of History and Industry. It was an enjoyable reception which featured fun international entertainment from four of Seattle's sister cities – Chongqing, China, Mazatlán, Mexico, Mombasa, Kenya and Pécs, Hungary. The reception also honored former mayors and city council members, including **former Mayor Gordon Clinton**, who signed the Seattle-Kobe sister city agreement in 1957.

We've mailed out membership invoices for 2004 – if it's still in your to-do pile, please mail it in! We thank you for renewing your membership and continuing to support SKSCA. All donations to SKSCA are tax-deductible.

We're going to have some fun events this year. I hope to see you at one soon!

Karin Zaugg



JUNGLECITY

(Continued from page 1)
Japanese.

Under the joint production, Mariners news, most Q&A's, and many Player profiles published on www.seattlepi.com are being translated into Japanese and published by Jungleciti Network, Inc. for www.seattlepi.com. To view the P-I's website in Japanese, click on the button in the upper right corner with Japanese writing at: <http://seattlepi.nwsource.com/baseball/>

"By teaming up with the Seattle Post-Intelligencer, Jungleciti.com can now deliver the latest and most detailed information on the Seattle Mariners to Japanese Internet users," said **Takumi Ono**, president of Jungleciti Network, Inc. "Seattle Post-Intelligencer saw the need for it and quickly responded in the best way, which is launching this new Japanese website." The content on the Japanese pages is updated daily on weekdays.

For more information on Jungleciti.com, please visit www.jungleciti.com

SKSCA Board of Directors

Karin Zaugg, Chair	206-733-9810	karin_zaugg@hotmail.com
Mari Maruyama Carpenter, Vice Chair	425-398-1153	mmaruyama@laurasian.org
Tom Horsley, Secretary	206-382-5331	thorsley@seattleymca.org
Katsuko Kataoka Brooke, Treasurer	425-861-7865	kk.brooke@verizon.net
Stacey Jehlik	206-523-2220	stacers@attglobal.net
Tish Johnson	206-766-9288	tish@ntgroup.net
Takumi Ono	206-235-5235	takumi_ono@jungleciti.com
Alex Parle	206-527-3672	aparle@earthlink.net
Bruce Robb, Jr.	206-436-1463	brobbrj@msn.com
Iku Skeels	425-637-1938	skeels@winstarmail.com
Hide Sueyoshi	206-346-4317	hsueyoshi@seattlemariners.com

KTIO Intern Reflects on Seattle



Mari Nishie.

"I visited Seattle as an intern of the Kobe Trade Information Office. Although I had visited Seattle during my stay in Vancouver three years ago, Seattle is much better than what I had thought. Not only does it have a very beautiful port and sea, just like my home city of Kobe, it also has thousands of lakes and hills that make it look beautiful like in scenes out of a movie. Seattle is undoubtedly one of the most beautiful cities in the world. Now it has become very well known to Japanese people after the Mariners have Ichiro and Hasegawa. For Kobe citizens, Seattle is the best known city among Kobe's sister cities. Since they have very long history as sister cities, the partnership is very strong and the influences are very deep. Seattle and Kobe will keep on having good relations in this 21st century. I would love to come back to Seattle again in the summer!" — *Mari Nishie*

General Membership Meeting Sat. June 26, 6-8 pm

Mark your calendars! SKSCA will hold a general membership meeting at 6:00 p.m. on Saturday, June 26 at the beautiful home of **Jon & Marcy Edwards** (7317 164th Pl SW, Edmonds, 98026). We'll enjoy a salmon BBQ and potluck and will share ideas about upcoming events and projects. Come and join us! We'd love to hear feedback about the activities you've read about here, and we welcome ideas for future activities. Please sign up for a potluck dish with Stacey Jehlik at stacers@attglobal.net or 206-525-7991. Hope to see you there! (Directions will be emailed out soon!)



Kobe
University
Football
Coaches Visit
UW

Kobe University football coaches **Tomoya Mantani**, **Isao Yasui**, and **Kohei Yamamoto** visited Seattle in April to meet with coaches from the **University of Washington** football team. The exchange was developed as a result of an agreement signed by the two schools last year during activities to celebrate the 40th anniversary of the sister state relationship between Hyogo Prefecture and Washington State. The exchange was facilitated by **Yoshi Minegishi**, a retiree of IBM and Nortel who lives in Seattle and is very active in arranging exchanges between the UW and Kobe University. He introduced the two teams' coaches to one another.



From left: Tomoya Mantani, Yoshi Minegishi, Isao Yasui, Kohei Yamamoto.

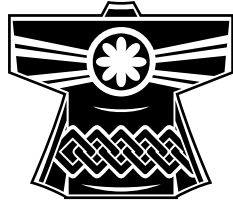


UPCOMING EVENTS

- June 26 General Membership Meeting
- July 24 Kobe Day with the Mariners (vs. Anaheim)
- July 31 & Aug 1 Hatakkko Daiko performances
- Aug 28 - Sept 24 ... International Symposium on Japanese Gardens
- Sept 13 Jazz Day at Dimitriou's Jazz Alley
- Sept 24 - Oct 5 Trade Development Alliance Mission to Japan

29th Annual Seattle Cherry Blossom & Japanese Cultural Festival

Celebrating 150 Years of US-Japan Relations



The oldest cultural festival at Seattle Center marked the 150th anniversary of US-Japan relations with a celebration of musical exchange, including the first American performance of one of Japan's pioneering singer/songwriters. Music Interweave 2004 was the theme of this year's Cherry Blossom & Japanese Cultural Festival, celebrating Japanese music and the sharing of influences with American music. The festival is part of Seattle Center's Festál, a series of cultural community festivals, and was designated as an official event of the 150th anniversary celebration.

The traditional beauty and grace of the Seattle Cherry Blossom & Cultural Festival included dance and music, colorful costumes, martial arts, tea ceremonies, and entertaining educational activities. SKSCA continued its tradition of

hosting a kimono dress-up booth in cooperation with the **Japan-America Society**.

The festival is presented by the Seattle Cherry Blossom and Japanese Cultural Festival Committee, which founded the festival in appreciation of the gift of 1,000 cherry trees to the city by **Prime Minister Tadeo Miki** on behalf of the Japanese government in commemoration of the nation's bicentennial in

1976.

Help support the Cherry Blossom Festival!

The Cherry Blossom Festival offers a wide variety of arts, culture, and educational interactivity on a grassroots basis, free to the general public. The festival is managed entirely by volunteers and nonprofit groups who care, and in the year 2005, will hold its 30th annual event. The festival committee seeks continued support of its programs through fundraising. If you would like to make a donation, please mail checks to the **SCBJCF Committee at P.O. Box 9311, Seattle, WA 98109-9311**. Credit card donations can be made by calling **206-723-2003**.

Washington-Hyogo Teacher Institute

In late March, the **East Asia Resource Center** at the **University of Washington**, and the **Hyogo Business & Cultural Center** co-hosted a group of fifteen teachers from Hyogo Prefecture as part of the Washington-Hyogo Teacher Institute. The week-long visit included school visits, overnight homestays, and sightseeing in and around Seattle. The program is one half of a pair of exchanges; the



Tsumura Sensei asks questions to a Eckstein MS Japanese language student.

other half will involve the two sponsoring organizations taking a group of Washington State educators to Hyogo this June. At the end of the Hyogo teachers' visit, the group congregated with a number of local Washington State teachers and discussed the visiting

teacher's observations, questions, and opinions about American education.

The trip was an overall success. Many thanks to the local educators and schools who assisted the group including **John Stanford International School, Assumption-St. Bridget School, and Eckstein Middle School**, who invited the Hyogo teachers to observe their schools' classrooms and activities. A number of other educators also contributed to the group's home-stay accommodations and final discussions at the opinion exchange forum.

The Washington-Hyogo Teacher Institute is designed to strengthen ties between Hyogo Prefecture and Washington State, reinforcing the sister state relationship established in 1963. The sponsoring organizations believe in the importance of allowing teachers to learn about the life and

culture of both America and Japan through direct contact and communication, thus promoting friendship and mutual understanding. The exchange is made possible by the **Hyogo Prefectural Government** and a generous grant from the **Freeman Foundation**.

Hyogo teachers.

Bottom row left to right: Masahiro Okuuchi, Chinami Uematsu, Toshiko Adachi, Kazuyuki Ochi, Hiroshi Yamagami.



Top row: Masayuki Tsumura, Hiroko Morita, Mary Hammond Bernson, Fumiko Myoi, Tashiyuki Hashimoto, Chiharu Kobayashi, Itsumi Mizuta, Kyoko Yasuda, Isamu Murayama, Kazumi Habuchi, Kristen Chaney, Masayoshi Torii.

Wanted: Homestay Family and Transportation Helpers



The 2004 Kobe Festival Representatives will be visiting Seattle this summer from July 27 to August 1. We're looking for a family (or two) that would be willing to host one (or if possible both) of the students during their stay. The family would be responsible for providing a place to stay for one or two college students as well as for assisting with some transportation to and from the events being planned for them. If you can't provide housing but would be willing to take the representatives out for some local sightseeing, or if you can help transport them to a few activities, we'd love to hear from you! Contact **Karin Zaugg** at karinzaugg@yahoo.com or **206-733-9810** for details.

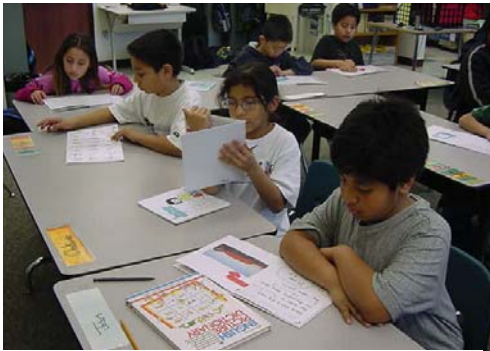
Student Book Exchange Between John Stanford International School & Ogo Junior High School in Kobe

When Seattle Mayor Greg Nickels traveled to Kobe for the 45th anniversary of the Seattle-Kobe sister city relationship in November 2002, he received some picture books made by students at **Ogo Junior High School** in Kobe. The Mayor brought the books back to Seattle, and gave them to students at the **John Stanford International School**, an elementary school here in Seattle.

The John Stanford School students made books and sent them to Ogo Junior High school last year, and this year they are exchanging books again! Enjoy these great photos of Seattle students reading the Japanese students' books and showing



the picture books that they have made to send to Kobe. Three classes wrote books for the students at Ogo Junior High. Two of the classes are bilingual/newcomer classes that have students from many different countries who are learning English and one class is a Japanese immersion class. These classes were the recipients of the books that were sent from Ogo a few months ago. Some of the books were also placed in the library for the whole school to enjoy.



Students enjoy reading books sent by Ogo Junior High students.



Business & Trade Mission to Japan Sept. 24 – Oct. 5, 2004 Kyushu, Kansai, Nagoya, and Tokyo

Organized by the Trade Development Alliance of Greater Seattle



TRADE
DEVELOPMENT
ALLIANCE
of
GREATER
SEATTLE

Are you interested in developing business ties with Japan? The Trade Development Alliance is organizing a trade mission to Japan from Sept. 24 to Oct. 5, 2004. The purpose of this mission is both to provide private-sector delegates with an opportunity to assess and explore specific business opportunities, and to promote Greater Seattle as a world-class business center. Business representatives and government officials from the Greater Seattle area will have opportunities to establish new commercial ties and to reaffirm existing relationships with Japan, our state's largest trading partner for many years.

Active sister city ties between Seattle and Kobe are also enhanced by sister port ties (Port of Seattle - Port of Kobe,) and sister state ties (Washington State - Hyogo Prefecture). Kobe and Hyogo both have full-time representatives in Seattle, and have sent numerous government and business delegations here. Kobe maintains its position as a strong port city, accommodating as many as 200 ships at once. It is also looking to the future, with millions of dollars being invested in developing the city as a major center for biotechnology.

The delegation plans to be in Kobe on Friday, October 1 and Saturday, October 2; we are exploring the possibility of having a sister city event in Kobe during this time to coincide with the trade mission.

For more information about the trade mission, visit www.seattletradealliance.com or contact **Lili Hein** at 206-389-7227 or lilih@seattlechamber.com.

Chocolate Suite— Japanese Music for Chocolate Lovers Receives iParenting Media Award!



Koto World is pleased to announce that Chocolate Suite - Japanese Music for Chocolate Lovers has just received an iParenting Media Award! The CD features koto duos performed by the mother-son duo, **Elizabeth** and **Brian Falconer**. The Falconers "are especially thrilled because we hope the recognition will encourage the uninitiated (people who might not normally listen to a Japanese music CD) to encounter koto music, particularly young listeners and their parents, and the sound of the koto will be enjoyed by a fresh, wider audience." For details visit: <http://iparentingmediaawards.com/winners/3/777-1-178.php>.

All Koto World CDs are now just \$13.00, including shipping. To purchase a CD, visit www.kotoworld.com, or send a check for \$13.00 to: **Koto World, 15722 SE 166th Place, Renton, WA 98058.**

Hyogo Business & Cultural Center

Building Bridges Between Japan and the US Since 1990



The Hyogo Business & Cultural Center (HBCC) is a non-profit organization located in Seattle, Washington. HBCC is the North American representative office of Hyogo, Japan, and was established in

1990 to promote and strengthen the sister state relationship between Washington State and Hyogo Prefecture, and to further international understanding between the people of the United States and Japan.

HBCC meets this goal through educational outreach, supporting language education, offering cultural workshops to the community, assisting student and teacher exchanges, hosting a Japan-related library open to the public, business development services, sister city support, and a web based service called Japan Quick Info to answer a variety of questions related to Japan.

The Hyogo Business & Cultural Center also collaborates with a number of community organizations

and events to increase awareness of multicultural issues, Hyogo Prefecture, and Japan as a whole.

Since its opening in 1990, the Hyogo Business & Cultural Center has served thousands of people to further mutual understanding and international relations between our regions. They look forward to maintaining many of their current programs as well as developing future programs and events in the coming years. If you have ideas or questions related to a past, present or future program, please feel free to contact their office.

Hyogo Business & Cultural Center
2001 Sixth Ave., Suite 2610
Seattle, WA 98121
Tel: 206-728-0610
www.hyogobcc.org
info@hyogobcc.org

HBCC is a 501(c)3 non-profit organization.

CORPORATE MEMBER PROFILES

Law Office of Darryl S. Vhugen International and Domestic Business Law

Based in Seattle, the Law Office of Darryl S. Vhugen has a strong international and domestic business law practice. With 21 years of experience as an attorney, Darryl Vhugen advises foreign and domestic clients in a broad range of business matters involving the US, Japan, and several countries in Southeast Asia. The firm's practice emphasizes commercial contract negotiation and drafting, international transactions, joint ventures and investment, the formation, purchase and sale of businesses, the establishment of branch offices overseas, advice to non-profit organizations, and international and domestic arbitrations.

Having spent a great deal of time in Japan, Southeast Asia, and Europe, Darryl Vhugen has come to understand and appreciate the cultural challenges and subtleties inherent in any cross-cultural transaction or business relationship. He regularly represents Japanese companies doing business in the US and in Southeast Asian countries, as well as American businesses and entrepreneurs expanding their businesses into those and other markets. Relationships with law firms in several countries in Asia, Central America,

and the European Union give the firm and its clients immediate access to specialized, high quality legal advice on site in those regions.

Vhugen also is an active participant in community affairs. He takes active leadership roles in the Seattle-Sihanoukville (Cambodia) Sister City Association, the Greater Seattle Viet Nam Association and the Japan-America Society, and was appointed by the mayor to serve two terms on the Sister Cities Council. In addition, Vhugen has been a member of the organizing committee for the "Sushi and Sake Fest," an annual fundraising event sponsored by the Japanese American Chamber of Commerce.

The Law Office of Darryl S. Vhugen is pleased to be the newest corporate member of the Seattle-Kobe Sister City Association.

Law Office of Darryl S. Vhugen
1001 Fourth Avenue Plaza, Suite 4300
Seattle, WA 98154 USA
Tel: 206-389-1673 / Fax: 206.389.1556
E-mail: vhugen@msn.com

**New Membership/Membership Renewal/Volunteer Form
May 2004**

Name _____

Company _____

Address _____

Address _____

City _____ State _____ Country _____ Postal Code _____

Phone _____ Fax _____ E-mail _____

Please enclose your mailing label if there are any changes. Thank you!!

SKSCA is a 501(c)3 non-profit organization, IRS tax identification # 23-7034425.

Membership dues are a tax deductible donation.

Individual \$30 Family: \$50 Senior/Student: \$15 Corporate: \$125

_____ I am a **current** member renewing my dues and I have enclosed \$_____.

_____ I am a **new** member and I have enclosed \$_____.

_____ I am interested in volunteer opportunities. Please send me more information.

Please mail this form and a check to:

SKSCA c/o Stacey Jehlik, 3115 NE 65th St, Seattle, WA 98115



SEATTLE-KOBE SISTER CITY ASSOCIATION

c/o Stacey Jehlik
3115 NE 65th St.
Seattle, WA 98115 USA

Non-Profit Org.
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE, WA 981
PERMIT NO. 5503